

4.10.2 Grade 3 – ELA/Literacy – All Units

The administration script under Section 4.10.2 will be used for all units for the grade 3 ELA/L Test. Refer to Section 4.10.1 for the administration script for all units for the grade 3 Mathematics Test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the IAR assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ***ONLY*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1-2	Grade 3: 75 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper 		

Instructions for Preparing to Test

Скажіть	<p>Сьогодні ви пройдете атестацію з англійської словесності / грамотності (English Language Arts/Literacy Assessment). На вашому столі не має бути жодних електронних пристроїв. Забороняється здійснювати дзвінки, надсилати текстові повідомлення та фотографувати. Якщо у вас зараз є якісь електронні пристрої, включаючи стільникові телефони, вимкніть їх і підніміть руку. Якщо під час тестування у вас буде виявлено недозволені електронні пристрої, ваш тест може бути не зарахований.</p>
---------	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.


Скажіть	<p>Будь ласка, дотримуйтесь тиші, поки я роздаю тестові матеріали.</p>
---------	---


Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets.

Скажіть	<p>Для модуля 1: Напишіть своє ім'я та прізвище вгорі титульного аркуша тесту в полі А.</p> <p>Для модуля 2: Переконайтеся, що ваше ім'я та прізвище написані вгорі титульного аркуша тесту в полі А.</p>
---------	---

Make sure each student has written his or her name on the test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belong to them.

Instructions for Administering all Units

 Скажіть	<p>Використовуючи мітки на краю сторінки, відкрийте тестову брошуру на першій сторінці модуля __ (вказіть номер модуля) і слідкуйте за мною, поки я читаю інструкції. *НЕ* перевертайте сторінку, доки я не скажу вам зробити це.</p> <p>Сьогодні ви пройдете модуль __ (вказіть номер модуля) тесту з англійської словесності / грамотності (English Language Arts/Literacy Assessment) для 3 класу.</p> <p>Прочитайте кожен уривок та питання. Потім дотримуйтесь інструкцій, щоб відповісти на кожне запитання. Позначте свої відповіді, повністю зафарбувавши кола в тестовій брошурі. Не робіть позначок олівцем за межами кіл. Якщо вам потрібно змінити відповідь, обов'язково повністю видаліть свою попередню відповідь.</p> <p>На одне із запитань вас попросять написати відповідь. Напишіть свою відповідь у відведеному для цього місці у вашій тестовій брошурі. Оцінюватимуться лише відповіді, надані в межах відведеного поля.</p> <p>Якщо ви не знаєте відповіді на запитання, ви можете перейти до наступного питання. Якщо ви закінчите раніше, ви зможете переглянути свої відповіді та ті питання, на які ви не відповіли *ТІЛЬКИ* в цьому модулі. Не продовжуйте після позначки «Stop» («Стоп»).</p>
---	---

 Скажіть	<p>Це кінець вказівок у вашій тестовій брошурі.</p> <p>Коли ви побачите у своїй тестовій брошурі позначку «GO ON» («Продовжуйте»), ви можете перейти до наступної сторінки. Коли ви дійдете до позначки «Стоп» у своїй тестовій брошурі, *НЕ* продовжуйте, поки вам не скажуть це зробити. На дошці розміщено приклади позначок «GO ON» («Продовжуйте») та «STOP» («Стоп»).</p> <p>Якщо ви закінчили раніше та повністю перевірили свою роботу в цьому модулі, підніміть руку, і я зберу ваші тестові матеріали. Після того, як я зберу ваші матеріали, ви не зможете отримати їх назад.</p>
---	---

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

Скажіть	ВАРІАНТ А Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, посидіть тихо, доки не закінчиться модуль.
	ВАРІАНТ В Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, я дозволю вам вийти з класу.
	ВАРІАНТ С Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, ви можете почитати книгу або інші дозволені матеріали, доки не закінчиться модуль.

Скажіть	У вас є питання?
---------	-------------------------

Answer student questions.

Скажіть	У вас буде . . . (Виберіть модуль для тестування) Клас 3 модуль 1: 75 хвилин Клас 3 модуль 2: 75 хвилин . . . для виконання завдань у цьому модулі. Я повідомлю вас, коли у вас залишиться 10 хвилин до закінчення тесту. Перейдіть до наступної сторінки. Тепер ви можете розпочати роботу.
---------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.
- Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are ***not permitted to talk to each other*** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

Скажіть	Будь ласка, припиніть виконання тесту, помістіть папір для нотаток у тестову брошуру та закрийте її. Ми зробимо трихвилинну перерву з розминкою. Розмовляти при цьому заборонено.
---------	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Скажіть	Відкрийте тестові брошури та продовжуйте виконання тесту.
---------	--

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

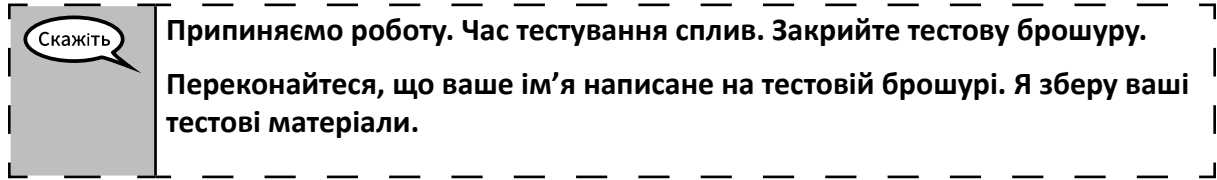
When 10 minutes of unit time remain,

Скажіть	У вас залишилось 10 хвилин.
---------	------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished,



Скажіть
Припиняємо роботу. Час тестування сплив. Закрийте тестову брошуру.
Переконайтеся, що ваше ім'я написано на тестовій брошурі. Я зберу ваші тестові матеріали.

- Collect test booklets, scratch paper, testing tools, and accessibility/accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)

The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the IAR assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ***ONLY*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 4 – 8 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1 and 2	Grades 4-8: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		

Instructions for Preparing to Test

Скажіть	<p>Сьогодні ви пройдете атестацію з англійської словесності / грамотності (English Language Arts/Literacy Assessment).</p> <p>На вашому столі не має бути жодних електронних пристроїв. Забороняється здійснювати дзвінки, надсилати текстові повідомлення та фотографувати. Якщо у вас зараз є якісь електронні пристрої, включаючи стільникові телефони, вимкніть їх і підніміть руку. Якщо під час тестування у вас буде виявлено недозволені електронні пристрої, ваш тест може бути не зарахований.</p>
---------	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Скажіть	<p>Будь ласка, дотримуйтеся тиші, поки я роздаю тестові матеріали.</p>
---------	---

Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

Скажіть	<p>Для модуля 1: Напишіть своє ім'я та прізвище вгорі титульного аркуша тесту та в документі з відповідями в полі А.</p> <p>Для модуля 2: Переконайтеся, що ваше ім'я та прізвище написані вгорі титульного аркуша тесту та в документі з відповідями в полі А.</p>
---------	---

Make sure each student has written his or her name on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

Скажіть

Використовуючи мітки на краю сторінки, відкрийте тестову брошуру на першій сторінці модуля __ (вказіть номер модуля) і сліdkуйте за мною, поки я читаю інструкції. ***НЕ*** перевертайте сторінку, доки я не скажу вам зробити це.

Сьогодні ви пройдете модуль __ (вказіть номер модуля) тесту з англійської словесності / грамотності (English Language Arts/Literacy Assessment) для __ класу (вказіть відповідний клас).

Прочитайте кожен уривок та питання. Потім дотримуйтесь інструкцій, щоб відповісти на кожне запитання. Позначте свої відповіді, повністю зафарбувавши кола в вашому документі з відповідями. Не робіть позначок олівцем за межами кіл. Якщо вам потрібно змінити відповідь, обов'язково повністю видаліть свою попередню відповідь.

На одне із запитань вас попросять написати відповідь. Напишіть свою відповідь у відведеному для цього місці у вашому документі з відповідями. Ваша відповідь не має виходити за межі відведеного поля. Оцінюватимуться лише відповіді, надані в межах відведеного поля.

Якщо ви не знаєте відповіді на запитання, ви можете перейти до наступного питання. Якщо ви закінчите раніше, ви зможете переглянути свої відповіді та ті питання, на які ви не відповіли ***ТІЛЬКИ*** в цьому модулі. Не продовжуйте після позначки «Stop» («Стоп»).

Скажіть

Це кінець вказівок у вашій тестовій брошурі.

Коли ви побачите у своїй тестовій брошурі позначку «GO ON» («Продовжуйте»), ви можете перейти до наступної сторінки. Коли ви дійдете до позначки «Стоп» у своїй тестовій брошурі, ***НЕ*** продовжуйте, поки вам не скажуть це зробити.

На дошці розміщено приклади позначок «GO ON» («Продовжуйте») та «STOP» («Стоп»).

Якщо ви закінчили раніше та повністю перевірили свою роботу в цьому модулі, підніміть руку, і я зберу ваші тестові матеріали. Після того, як я зберу ваші матеріали, ви не зможете отримати їх назад.

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

<p>Скажіть</p>	<p>ВАРІАНТ А</p> <p>Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, посидіть тихо, доки не закінчиться модуль.</p>
	<p>ВАРІАНТ В</p> <p>Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, я дозволю вам вийти з класу.</p>
	<p>ВАРІАНТ С</p> <p>Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, ви можете почитати книгу або інші дозволені матеріали, доки не закінчиться модуль.</p>

<p>Скажіть</p>	<p>У вас є питання?</p>
----------------	--------------------------------

Answer student questions.

<p>Скажіть</p>	<p>На виконання цього модуля у вас буде 90 хвилин. Я повідомлю вас, коли у вас залишиться 10 хвилин до закінчення тесту.</p> <p>Перейдіть до наступної сторінки. Тепер ви можете розпочати роботу.</p>
<p>Класи 4-8</p>	

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

	<p>Будь ласка, припиніть виконання тесту, помістіть папір для нотаток у ваш документ із відповідями, а документ із відповідями – у тестову брошуру та закрийте її. Ми зробимо трихвилинну перерву з розминкою. Розмовляти при цьому заборонено.</p>
--	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

	<p>Відкрийте тестові брошури та документи з відповідями та продовжуйте виконання тесту.</p>
--	--

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

	<p>У вас залишилось 10 хвилин.</p>
--	---

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students with secure test materials.

	<p>Припиняємо роботу. Час тестування сплив. Закрийте тестову брошуру та документ із відповідями.</p> <p>Переконайтеся, що ваше ім'я написано на тестовій брошурі та документі з відповідями. Я зберу ваші тестові матеріали.</p>
--	--

- Collect test booklets, answer documents, scratch paper, testing tools, and accessibility/accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.